COUNTRY Side®

PDF ONLINE
www.kaufland.com/manual

SONNENSCHIRM / PARASOL

(DE)
SONNENSCHIRM
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(RO) (MD)
UMBRELĂ DE SOARE
Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță

(SK)
SLNEČNÍK
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)
SUNCOBRAN
Upute za montažu, uporabu i sigurnost

IAN 499525-2204

DE RO
SK HR

DE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
RO/MD	Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță	Pagina	10
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	13
HR	Upute za montažu, uporabu i sigurnost	Stranica	16

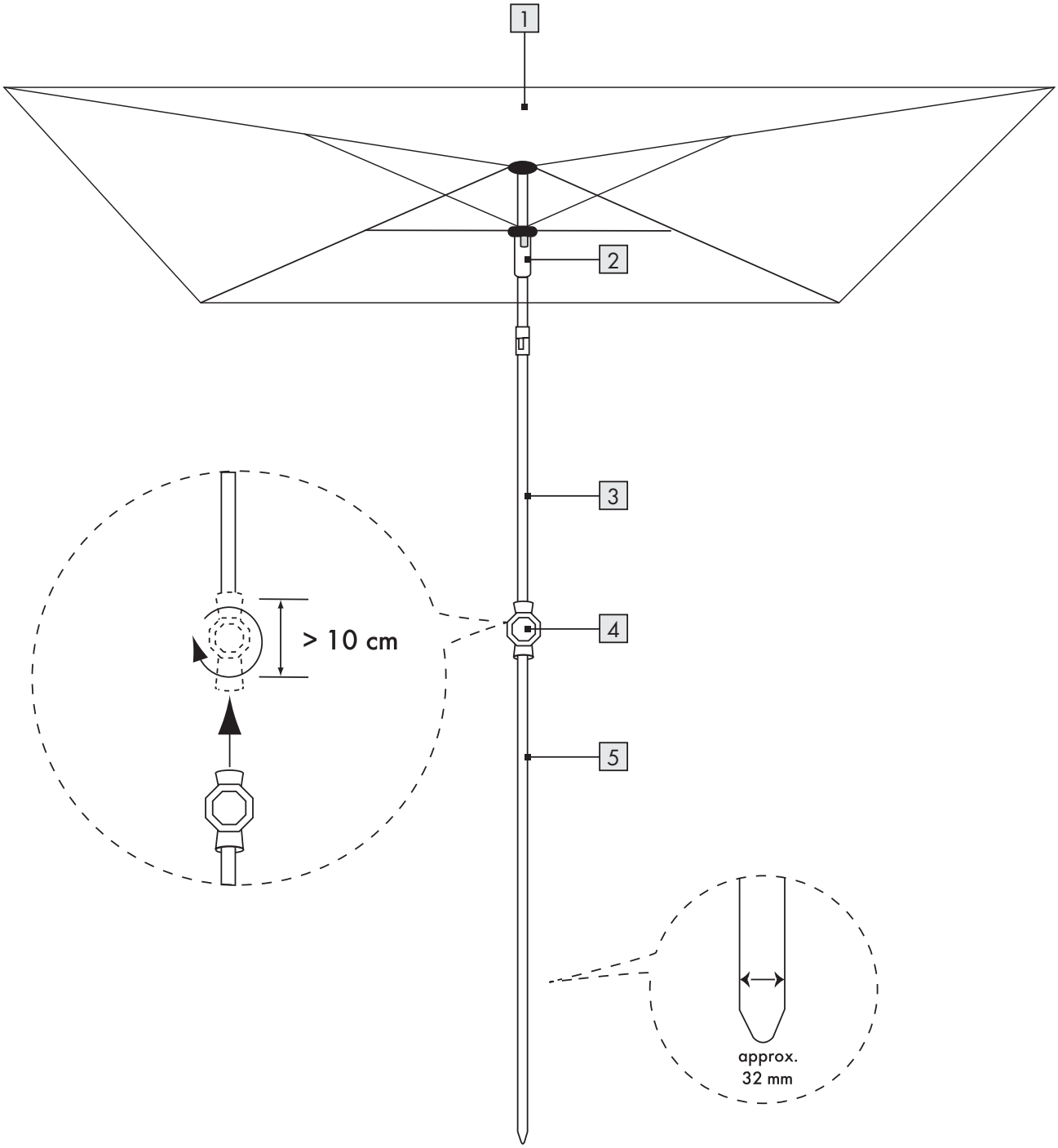
(DE) **WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

(RO) (MD) **IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE CITI CU ATENȚIE!**

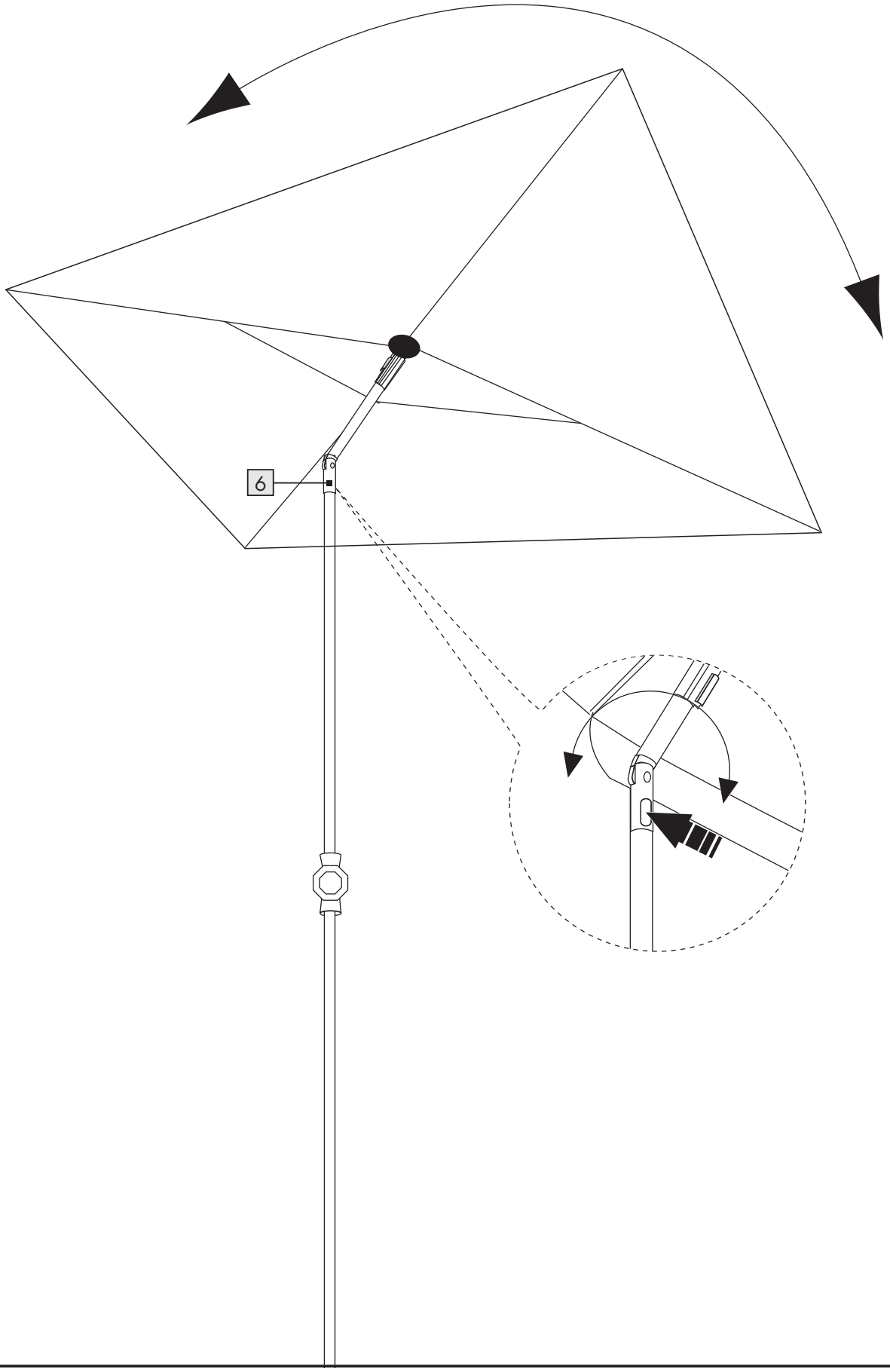
(SK) **DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

(HR) **VAŽNO, SAČUVAJTE RADI BUDUĆE UPORABE: PROČITAJTE PAŽLJIVO!**

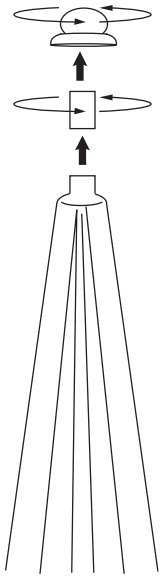
A



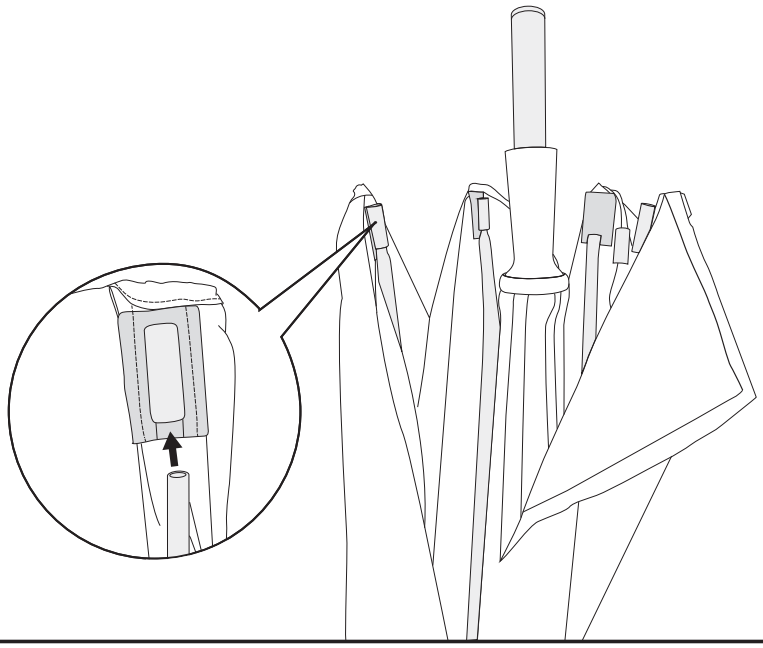
B



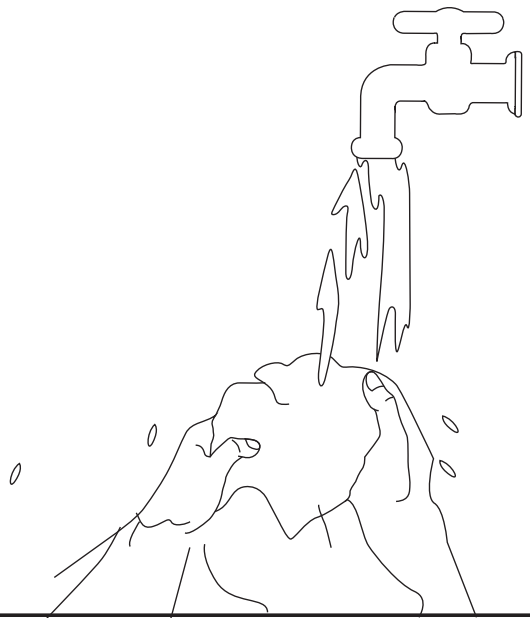
C



D



E



SONNENSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Sonnenschutz im privaten Außenbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

⚠ Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Produkt hochziehen. Das Produkt kann umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein.

⚠ **VORSICHT! KIPPGEFAHR!** Sorgen Sie immer für einen festen Stand des Produkts. Stecken Sie den Sonnenschirm in einen für ihn geeigneten Sonnenschirmständer. Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm [5] muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirm auf einem festen, ebenen Untergrund steht. Andernfalls können Verletzungen und / oder Sachschäden die Folgen sein.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Stabilität des Produkts.
- Schließen Sie den Sonnenschirm bei auffrischendem Wind oder nahenden Sturmböen. Sichern Sie den Sonnenschirm zusätzlich mittels Schutzhülle oder Schnur gegen unbeabsichtigtes Öffnen.
- Lassen Sie den geöffneten Sonnenschirm nicht unbeaufsichtigt. Überraschend auftretender Starkwind könnte Schäden verursachen.
- Schließen Sie den Sonnenschirm bei Wind, Schneeoder Regenfällen und ziehen Sie ggf. eine Schutzhülle auf.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) an das Produkt.
- Achten Sie darauf, dass das Sonnendach [1] bei geöffnetem Sonnenschirm fest fixiert ist und der Gleitschienen-Griff [2] korrekt einrastet. Nur so kann eine sichere Benutzung gewährleistet werden.

⚠ **VORSICHT!** Der Sonnenschirm schützt Ihre Haut vor direkten UV-Strahlen aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen. Verwenden Sie daher unbedingt zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen im Öffnungsbzw. Schließbereich aufhalten.

⚠ **VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf Ihre Finger. Bei Unachtsamkeit besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.

- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls als Schutz bei Unwettern.

⚠ **VORSICHT! KLEMMGEFAHR!** An allen Gelenken des Schirmgestells besteht erhöhte Klemmgefahr. Achten Sie während des Aufstellens auf diese Gefahrenstellen.

- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Betreiben Sie keine offenen Feuer (z. B. Gartenofen / Grill) unterhalb oder dicht neben dem Produkt.

● Montage

● Sonnenschirm auf- / abbauen (siehe Abb. A)

Hinweis: Sie benötigen für den Aufbau eine Arbeitsfläche von 3 m Durchmesser.
Hinweis: Ziehen Sie für den Aufbau ggf. eine zweite Person hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Packen Sie den Sonnenschirm vorsichtig aus.
2. Stecken Sie den oberen Holm 3 in den unteren Holm 5.
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass der obere Holm 3 mindestens 10 cm in den unteren Holm 5 hineinragt.
3. Drehen Sie das Feststellrad 4 im Uhrzeigersinn, um den oberen Holm 3 zu fixieren.
4. Stellen Sie den Sonnenschirm in einen geeigneten Sonnenschirmständer (nicht im Lieferumfang enthalten).
   Hinweis: Beachten Sie stets die Sicherheits- und Bedienhinweise des Herstellers.
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm 5 muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirm- ständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.
5. Gehen Sie beim Abbau des Sonnenschirms in umgekehrter Reihenfolge vor.

● Sonnenschirm öffnen / kippen

- Öffnen Sie den Sonnenschirm, indem Sie den Gleitschienen-Griff 2 hochschieben, bis er hörbar einrastet.
- Drücken Sie die Kipptaste 6 und neigen Sie den Sonnenschirm gemäß der Sonneneinstrahlung vorsichtig zur Seite (siehe Abb. B).

● Sonnenschirm schließen

- Drücken Sie die Kipptaste 6, um den Sonnenschirm wieder in eine vertikale Position zu bringen (siehe Abb. B).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Gleitschienen- Griff 2 und schließen Sie den Sonnenschirm.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Abnehmbarer, handwäschegeeigneter Bezug (siehe Abb. C–E).
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer(IAN 499525-2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 1528352
E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

UMBRELĂ DE SOARE

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizarea conform destinației

Produsul este prevăzut ca protecție solară în zone exterioare. Produsul nu este destinat pentru uzul comercial.

⚠ Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!

- **⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copii subapreciază adesea pericolele. Nu lăsați niciodată materialul de ambalare la îndemâna copiilor.

⚠ **PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!** Vă rugăm să vă asigurați că nicio piesă nu este deteriorată și toate sunt corect asamblate. Există pericolul de rănire în cazul în care montarea nu este efectuată corespunzător. Piesele defecte pot influența siguranța și funcționarea.

⚠ **PRECAUȚIE!** Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați! Produsul nu este un dispozitiv de cățărare sau de joacă! Asigurați-vă că nu există persoane, în special copii, care se ridică pe produs. Produsul se poate răsturna. Urmările pot fi răniri și / sau pagube materiale.

⚠ **PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂSTURNARE!** Aveți grijă întotdeauna ca produsul să stea fix. Așezați umbrela într-un stativ de umbrelă adecvat. Asigurați-vă că suportul umbrelei are o greutate minimă de aproximativ 50 kg. Stâlpul inferior [5] trebuie să intre cel puțin 40 cm în suportul umbrelei. Dacă instrucțiunile nu sunt respectate, umbrela se poate răsturna. Urmările pot fi răniri și / sau pagube materiale. În volumul livrării nu este inclus un suport al umbrelei.

- Asigurați-vă că umbrela stă pe o bază fixă și plată. În caz contrar urmările pot fi răniri și / sau pagube materiale.
- Înainte de utilizare, verificați stabilitatea produsului.
- Închideți umbrela la vânt puternic sau când se apropie furtuna. Asigurați suplimentar umbrela cu ajutorul husei de protecție sau al șnurului împotriva deschiderii neintenționate.
- Nu lăsați umbrela deschisă nesupravegheată. Vântul puternic apărut pe neașteptate poate produce pagube.
- Închideți umbrela în caz de vânt, zăpadă sau ploaie și puneți-i o husă de protecție, dacă este necesar.
- Nu agățați obiecte (de ex. haine) pe produs.
- Asigurați-vă că parasolarul [1] este fixat ferm atunci când umbrela este deschisă și că mânerul șinei culisante [2] se fixează corect. Doar astfel poate fi garantată o utilizare în siguranță.

⚠ **PRECAUȚIE!** Umbrela protejează pielea dvs. de razele UV directe, dar nu și de razele UV reflectate. Prin urmare, asigurați-vă că utilizați produse cosmetice de protecție solară suplimentare.

⚠ **PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!** Înainte de deschiderea și închiderea produsului, asigurați-vă că nu există persoane în zona de deschidere resp, de închidere.

⚠ **PRECAUȚIE! PERICOL DE STRIVIRE!** Fiți atenți la deschidere și închidere la degetele dvs. Dacă nu sunteți atent, există pericolul de rănire prin striviri.

- Nu folosiți în niciun caz produsul ca protecție pentru vreme rea.

⚠ **PRECAUȚIE! PERICOL DE PRINDERE!** Există un risc crescut de prindere la toate articulațiile cadrului umbrelei. Acordați atenție acestor puncte periculoase în timpul instalării.

- **PRECAUȚIE! PERICOL DE INCENDIU!** Nu utilizați focul deschis (de exemplu, cuptorul de grădină/grătarul) sub sau aproape de produs.

● Instalarea

● Montarea/demontarea umbrelei (vezi fig. A)

Indicație: Aveți nevoie de o suprafață de lucru de 3 m diametru pentru montare.
Indicație: Pentru montaj apelați și la o altă persoană.

Procedați după cum urmează:

1. Despachetați cu grijă umbrela.
2. Introduceți stâlpul superior [3] în stâlpul inferior [5].
   Indicație: Asigurați-vă că stâlpul superior [3] intră cel puțin 10 cm în stâlpul inferior [5].
3. Rotiți rotița de fixare [4] în sens orar pentru a fixa stâlpul superior [3].
4. Așezați umbrela într-un suport adecvat (nu este inclus în volumul livrării).
   Indicație: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și operare ale producătorului.
   Indicație: Asigurați-vă că suportul umbrelei are o greutate minimă de aproximativ 50 kg. Stâlpul inferior [5] trebuie să intre cel puțin 40 cm în suportul umbrelei. Dacă instrucțiunile nu sunt respectate, umbrela se poate răsturna. Urmările pot fi răniri și / sau pagube materiale. În volumul livrării nu este inclus un suport de umbrelă.
5. La demontarea umbrelei, procedați în ordine inversă.

● Deschiderea / înclinarea umbrelei

- □ Deschideți umbrela, împingând în sus mânerul șinei culisante [2] până când se fixează în poziție.
- □ Apăsați butonul de înclinare [6] și înclinați ușor umbrela în lateral în funcție de razele soarelui (vezi fig. B).

● Închiderea umbrelei

- □ Apăsați butonul de înclinare [6] pentru a readuce umbrela în poziție verticală (vezi fig. B).
- □ Apăsați butonul de deblocare de pe mânerul șinei culisante [2] și închideți umbrela.

● Curățarea și îngrijirea

- Nu utilizați agenți de curățare chimici, abrazivi sau obiecte ascuțite pentru curățare. În caz contrar produsul poate fi deteriorat.
- Depozitați produsul iarna într-un loc uscat și răcoros.
- Husă detașabilă, potrivită pentru spălare manuală (vezi fig. C–E).
- □ Curățați produsul cu o cârpă ușor umezită, care nu lasă scame. Pentru murdăria mai grea, puteți umezi cârpa și cu o soluție ușoară de apă cu săpun.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produslui. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 499525-2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

(RO) **Service România și Moldova**
(MD) Tel.: 0800890239
E-Mail: client@kaufland.ro

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Produkt slúži ako ochrana pred slnkom v súkromných exteriéroch. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

⚠ Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOĽATÁ A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy ďalej od obalového materiálu.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ **POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie! Uistite sa, aby na produkt neliezli žiadne osoby, predovšetkým deti. Produkt sa môže prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA!** Vždy zaistite dostatočnú stabilitu produktu. Slnečník vložte do vhodného stojana na slnečník. Majte na pamäti, že minimálna hmotnosť stojana na slnečník musí byť pribl. 50 kg. Spodnú tyč [5] musíte do stojana slnečníka zasunúť aspoň na 40 cm. Pri nedodržaní tohto upozornenia sa môže slnečník prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie. Stojan na slnečník nie je súčasťou balenia.

- Dbajte na to, aby slnečník stál na pevnom a rovnom povrchu. Inak to môže mať za následok poranenie a/alebo poškodenie.
- Pred použitím skontrolujte stabilitu produktu.
- V prípade sviežeho vetra alebo blížiaceho sa nárazového vetra slnečník zatvorte. Slnečník ešte dodatočne zaistite ochranným obalom alebo šnúrou, aby sa náhodou neotvoril.
- Nenechávajte otvorený slnečník bez dozoru. Náhly silný vietor by mohol spôsobiť poškodiť.
- Ak fúka vietor, sneží alebo prší, slnečník zatvorte a v prípade potreby naň natiahnite ochranný obal.
- Na produkt nevešajte žiadne predmety (napr. oblečenie).
- Dbajte na to, aby bola plachta [1] pri otvorenom slnečníku pevne zaistená a posuvná rukoväť [2] správne zacvaknutá. Iba tak je možné zaistiť bezpečné používanie.

⚠ **POZOR!** Slnečník chráni vašu pokožku pre priamym UV žiarením, ale nie pred odrazeným UV žiarením. Preto vždy používajte aj kozmetické ochranné opaľovacie prostriedky.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred otvorením a zatvorením produktu sa uistite, že v oblasti otvárania a zatvárania sa nezdržiavajú žiadne osoby.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!** Pri otváraní a zatváraní produktu dávajte pozor na prsty. V prípade nepozornosti vzniká nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.

- Produkt v žiadnom prípade nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZASEKNUTIA!** Na všetkých kĺboch stojana na slnečník hrozí zvýšené nebezpečenstvo zaseknutia. Pri rozkladaní si na tieto nebezpečné miesta dávajte pozor.

- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Pod produktom alebo tesne vedľa produktu nevyužívajte otvorený oheň (napr. záhradnú pec/gril).

● Montáž

● Montáž / demontáž slnečníka (pozri obr. A)

Upozornenie: Na rozloženie potrebujete pracovnú plochu s priemerom 3 m.
Upozornenie: Na inštaláciu prípadne privolajte druhú osobu.

Postupujte nasledovne:

1. Slnečník opatrne rozbaľte.
2. Hornú tyč [3] zasuňte do spodnej tyče [5].
   Upozornenie: Myslite na to, že hornú tyč [3] musíte do spodnej tyče [5] zasunúť na aspoň 10 cm.
3. Hornú tyč [3] zaistíte tak, že nastavovacie koliesko [4] otočíte v smere hodinových ručičiek.
4. Slnečník postavte do vhodného stojana (nie je súčasťou balenia).
   Upozornenie: Dbajte na bezpečnostné upozornenia a upozornenia k obsluhe od výrobcu.
   Upozornenie: Majte na pamäti, že minimálna hmotnosť stojana na slnečník musí byť pribl. 50 kg. Spodnú tyč [5] musíte do stojana na slnečník zasunúť aspoň na 40 cm. Pri nedodržaní tohto upozornenia sa môže slnečník prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie. Stojan na slnečník nie je súčasťou balenia.
5. Ak chcete slnečník rozobrať, tieto kroky vykonajte v opačnom poradí.

● Otvoriť / nakloniť slnečník

- Slnečník otvoríte tak, že budete posuvnú rukoväť [2] posúvať nahor, až kým zreteľne nezacvakne.
- Stlačte tlačidlo na naklonenie [6] a slnečník opatrne nakloňte na stranu podľa slnka (pozri obr. B).

● Zatvortiť slnečník

- Stlačte tlačidlo na naklonenie [6] a slnečník dajte späť do zvislej polohy (pozri obr. B).
- Stlačte odblokovacie tlačidlo na posuvnej rukoväti [2] a zatvorte slnečník.

● Čistenie a starostlivosť

- Na čistenie nepoužívajte chemické čističe, abrazívne prostriedky ani ostré predmety. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Produkt v zime skladujte na suchom a chladnom mieste.
- Snímateľný poťah vhodný na ručné pranie (pozri obr. C–E).
- Produkt čistite mierne navlhčenou nechlpatou handrou. Pri silnejšom znečistení môžete handru namočiť do jemného mydlového roztoku.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 499525-2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: info@kaufland.sk

SUNCOBRAN

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Uporaba u skladu s odredbama

Proizvod je predviđen za zaštitu od sunca na privatnom otvorenom prostoru. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu.

⚠ Sigurnosne napomene

SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU!

- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU DJECU I DJECU!** Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala.

⚠ **OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDE!** Osigurajte se da su svi dijelovi neoštećeni i pravilno montirani. U slučaju nestručne montaže prijeti opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkcionalnost.

⚠ **OPREZ!** Djecu ne ostavljajte bez nadzora! Proizvod nije igračka niti penjalica! Osigurajte da se nitko, posebice djeca, ne penju na proizvod. Proizvod se može prevrnuti. Posljedica mogu biti ozljede i/ili materijalna šteta.

⚠ **OPREZ! OPASNOST PREVRTANJA!** Pazite da proizvod uvijek stoji na vodoravnoj površini. Suncobran umetnite u odgovarajući stalak za suncobran. Imajte na umu da postolje suncobrana mora biti težine od oko minimalno 50 kg. Donja šipka [5] mora ulaziti barem 40 cm u stalak za suncobran. Ako se ne pridržavate ove upute, suncobran se može prevrnuti. Posljedica mogu biti ozljede i/ili materijalna šteta. Stalak za suncobran nije isporučen.

- Pazite da se suncobran uvijek nalazi na čvrstoj i vodoravnoj površini. U suprotnom posljedica mogu biti ozljede i/ili materijalna šteta.
- Prije uporabe provjerite stabilnost proizvoda.
- Zatvorite suncobran ako vjetar ojača ili u slučaju oluje. Dodatno osigurajte suncobran uz pomoć navlake ili konopca kako se ne bi slučajno otvorio.
- Otvoreni suncobran ne ostavljajte bez nadzora. Neočekivani olujni vjetar može uzrokovati oštećenja.
- Zatvorite suncobran u slučaju vjetra, snijega ili kiše i po potrebi ga stavite u zaštitnu navlaku.
- Na proizvod ne vješajte nikakve predmete (npr. odjeću).
- Pobrinite se da je gornji dio suncobrana [1] čvrsto učvršćen i da je bočna ručka [2] pravilno aktivirana. Samo tako je zajamčena sigurna uporaba.

⚠ **OPREZ!** Suncobran štiti vašu kožu od izravnog UV zračenja, ali ne i od reflektiranog UV zračenja. Pobrinite se da koristite dodatna kozmetička sredstva za zaštitu od sunca.

⚠ **OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDE!** Pobrinite se da se tijekom otvaranja i zatvaranja proizvoda nijedna osoba soba ne nalazi u njegovom dosegu.

⚠ **OPREZ! OPASNOST OD ZAHVAĆANJA!**
Pazite na prste prilikom otvaranja i zatvaranja. Neopreznost može dovesti do ozljeda.

- Nemojte upotrebljavati proizvod kao zaštitu tijekom lošeg vremena.

⚠ **OPREZ! OPASNOST OD PRIGNJEČENJA!**
Na svim zglobovima okvira suncobrana postoji opasnost od prignječenja. Pazite na te opasne dijelove tijekom otvaranja.

- **OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!**
Ispod ili u blizini proizvoda ne koristite nikakav izvor otvorenog plamena (npr. vrtnu pećnicu ili roštilj).

● Montaža

● Postavljanje/uklanjanje suncobrana (pogledajte sliku A)

Napomena: Za sastavljanje vam je potrebno radno područje promjera od 3 m od konstrukcije.
Napomena: Za sastavljanje po mogućnosti angažirajte i drugu osobu.

Učinite sljedeće:

1. Pažljivo raspakirajte suncobran.
2. Gornju šipku [3] umetnite u donju šipku [5].
   Napomena: Pobrinite se da gornja šipka [3] ulazi u donju šipku [5] najmanje 10 cm.
3. Okrenite kotač za fiksiranje [4] u smjeru kazaljke na satu kako biste fiksirali gornju šipku [3].
4. Umetnite suncobran u odgovarajući stalak za suncobran (nije isporučen).
   Napomena: Obvezno se pridržavajte proizvođačevih uputa za sigurnost i uporabu.
   Napomena: Imajte na umu da postolje suncobrana mora biti težine od oko minimalno 50 kg. Donja šipka [5] mora ulaziti barem 40 cm u stalak za suncobran. Ako se ne pridržavate ove upute, suncobran se može prevrnuti. Posljedica mogu biti ozljede i/ili materijalna šteta. Postolje suncobrana nije uključeno u opseg isporuke.
5. Za rastavljanje suncobrana postupite obrnutim redoslijedom.

● Otvaranje/nagibanje suncobrana

- Otvorite suncobran guranjem bočne ručke [2] dok ne uskoči na svoje mjesto.
- Pritisnite gumb za nagibanje [6] i pažljivo nagnite suncobran na stranu na kojoj se nalazi sunce (pogledajte sliku B).

● Zatvaranje suncobrana

- Pritisnite gumb za nagibanje [6] kako biste vratili suncobran u uspravan položaj (pogledajte sliku B).
- Pritisnite gumb za otpuštanje na bočnoj ručki [2] i zatvorite suncobran.

● Čišćenje i njega

- Za čišćenje nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, abrazivni deterdžent ni oštre predmete. Inače se proizvod može oštetiti.
- Proizvod tijekom zime spremite na suho i hladno mjesto.
- Uklonjiva navlaka, prikladna za ručno pranje (pogledajte slike C–E).
- Proizvod očistite lagano navlaženom krpom koja ne ostavlja dlačice. Kako biste uklonili tvrdokornu prljavštinu, krpu možete namočiti blagom sapunicom.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00181A / HG00181B / HG00181C / HG00181D
Version: 11/2022

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 499525-2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: kontakt@kaufland.hr